

Ghfca Ui gZU``Ui Z'I gYXca .
F Y hhi b [gX]YbghY `VYghYbg'j cfVYfY]hYh

Ghfca Ui gZU``Ui Z'I gYXca `VYhf]Zh'hUi gYbXY`<Ui g\U`hY"
F Y hhi b [gX]YbghY `g]bX`Y]bgUhnVYfY]hž'I fgUWXY`V`Y]Vh'i b_`Uf"

5i ZXYf`VY`]YVhYb`i f`Ui Vg]bgY`i gYXca ` _Ua `Yg`]b`XYb`ZFØ\Yb
A cf[Ybghi bXYb`ni `Y]bYa `k Y]hfY]WXYbXYb`Ghfca Ui gZU``ž`XYf
HUi gYbXY`j cb`<Ui g\U`hYb`]b`A]hY]XYbgWUZh'nc["I b [Yk Ø\ b`]WXY
Ghfca j Yfgcf[i b [gdfcV`Ya Y`U`hYb`X]Y`ϕgY`i bX`]\fY`6Yk c\ bYf
j cf`Y]bY` [fc»Y`<YfUi gZcfXYfi b [` [YghY`h"

8 f]b [YbXY`I bhYfghØhni b [`ZØf`X]Y
; Ya Y]bgWUZh

Hfchn`XYg` [fc» ZÅW][Yb`5i gZU``g`XYg`Ghfca bYhnYg`_cbbhY`XYf
F Y hhi b [gX]YbghU b`XYf`F Y hhi b [gk UWXY`]b`<Yf]b [gXcfZXUb`_Y]bYg
B chghfca U [[fY [Uhg`k Y]hYf\]b`cdYfUh]cbY`V`Y]VYb"
6Øf [Yfa Y]ghYf]b`@Ui fU`ϕUVY`Y`A Uf]g_Yb`fdUfhY`cgt`hY`]hY`a]hž
XUgg`U`Y`YVYb gk]W h][Yb`8]YbghY`Ui ZFYW hYf\ U`hYb`k YfXYb
_cbbhYb"G]Y`VYhcbhY`X]Y`K]W h][_Y]h`XYf`B chghfca j Yfgcf[i b [ž
X]Y`ZØf`a YX]n]b]gWY` ; YfÅhY`k]Y`GUi YfghcZZ[YfÅhY`ž`X]Y`j cb
VYgh]a a hYb`DYfgcbYb`VYbØh][h`k YfXYbž`j cb`VYgcbXYfg` [fc»Yf
6YXYi hi b [`]gh"8]YgY`A YbgWYb`_ØbbYb`g]W`]b`XYf
F Y hhi b [gk UWXY`<]`ZY`\c`Yb"

HYW b]gWY`GhØfi b [Yb`Ua `F UX]c

Ni gÅhn`]W`ni `XYb`5i gk]f_i b [Yb`Ui ZX]Y`<Ui g\U`hY`k i fXY`XYf
Øfh`]WY`F UX]cgYbXYf`Ua `GhUbXcfh`<Yf]b [gXcfZ] cb`XYb
Ghfca dfcV`Ya Yb`VYhfcZYb`"8]Yg`ZØ\fhY`ni `Yf\YV`]WXYb

GhØfi b[Yb`ja`FUX]cdfc[fUa a`"8]Y`5bk c\bYf`k i fXYb`XU\Yf
Yfa i h][hz`U`hYfbUh]j Y`: fYei YbnYb`Ui gni dfcV]YfYb`cXYf`Cb`]bY!
GhfYUa]b[!8]YbghY`ni`bi hnYbž`i a`Ui Z`]\fY`@]YV`]b[ggYbXi b[Yb
ni [fY]ZYb`ni`_ØbbYb"

I fgUWXY`XYg`5i gZU``g`V`Y]Vh`i b_`Uf

8]Y`[YbUi Y`I fgUWXY`XYg`Ghfca Ui gZU``g`]gh`ni a`[Y[Ybk Åfh][Yb
NY]hdi b`h`bcW`i bVY`Ubbh`9"8`Gz`XYf`Øfh]WXY`9bYf[]Yj Yfgcf[Yfž
\Uh`V]g`Ub[`_Y]bY`gdYn]Z]gWXYb`≠Zcfa`Uh]cbYb`j YfØZZYbh]W`hž`X]Y
Ui Z`a`Ò[`]WXY`hYW`b]gWXY`8YZY`hY`cXYf`UbXYfY`DfcV`Ya`Y
\]bk`Y]gYb`_ØbbhYb`"K`Å`fYb`X`X]Y`; Ya`Y]bgW`UZh`Ui`Z`k`Y]hYfY
≠Zcfa`Uh]cbYb`k`UfhYhž`V`Y]Vh`X]Y`Gcf[Y`i`a`X]Y`≠ZfUghfi`_hi`f`i`b`X
]\fY`Ni`j`Yf`Àgg][`_Y]h`VYghY`Yb`"8]Y`J`cfZ`Å`Y`k`YfZYb`Ui`W`:`fU[Yb
ni`f`F`Yg]`]Ybn`XYf`9bYf[]YgmghYa`Y`]b`hci`f]gh]gWXYb`F`Y[]cbYb`Ui`Z`

6YXYi hi b[`ZØf`i`f`Ui`VYf`i`b`X`6Yk`c\bYf

8Yf`Ghfca Ui gZU``Ui`ZI`gYXca`_`Uh`b]W`h`bi`f`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`ZX]Y
Ubg`Àgg][Y`6Yj`Ø`_Yfi`b[ž`gcb`XYfb`VYhf]Z`h`Ui`W`X]Y`n`U`fY]W`Yb
Hci`f]ghYbž`X]Y`X]Y`≠gY`VYgi`W`Yb`"6Yj`ØVYfZØ`hYb`<`chY`g`i`b`X
: Yf]Ybk`c\b`i`b[Yb`_Ubb`Yg`ni`i`b`Ubb`Y`a`_]W`_Y]hYb`_ca`a`Ybž`XU
j`]Y`Y`a`cXYfbY`5bb`Y`a`_]W`_Y]hYb`ghUf`_j`cb`XYf`Ghfca`j`Yfgcf[i`b[
UV`Åb[Yb`"8]Y`G]hi`Uh]cb`j`YfXYi`h]W`h`X]Y`B`chk`Yb`X][`_Y]h`j`cb
Zi`b`_h]cb]YfYb`XYb`B`chZU`d`Åb`Yb`i`b`X`fc`Vi`ghYb`≠ZfUghfi`_hi`fYbž`i`a
b]W`h`bi`f`X]Y`@YVYbgei`U`]h`Å`h`XYf`5bk`c\bYfž`gcb`XYfb`Ui`W`X`Ug
I`f`Ui`VgYf`YVb]g`XYf`;`ÅghY`ni`i`[Yk`Å`f`Y]ghYb"

8]Y`9]bgUhn`f`Å`ZhY`j`cf`C`fh`V`Y]VYb`c`dh]a`]gh]gW`i`b`X`gYhnYb`U`Y`g
XUf`Ubž`X]Y`G]hi`Uh]cb`gW`b`Y`g`ha`Ø[`]W`ni`i`ØgYb`"5bk`c\bYf`i`b`X
I`f`Ui`VYf`g]b`X`k`Y]hYf`b`Ui`Z[Yfi`ZYbž`g]W`ØVYf`U`_hi`Y`Y
9bhk`]W`_i`b[Yb`ni`i`]bZcfa`]YfYb`i`b`X`VY]`6YXUfZ`X]Y
F`Y`hi`b[gX]YbghY`ni`i`_cb`hU`_h]YfYb"

8]YgYg`H`Ya`U`]a`Dfc[fUa`a`.

B`8`F`%`F`UX]c`A`J`p`F`Y[]c`b`U`b`UW`f]W`hYb`Ui`g

; fY]Zgk U`X

· B 5;

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY